



COMMUNITY ACTION PROGRAMS INTER-CITY, INC.

100 EVERETT AVENUE, UNIT 14 CHELSEA, MA 02150

TEL: (617) 884-6130 * FAX: (617) 889-8145 WWW.CAPICINC.ORG

INSTRUCCIONES PARA COMPLETAR SU APLICACIÓN DE CAPIC PARA EL PROGRAMA DE ASISTENCIA DE CALEFACCIÓN 2025-2026

El Programa de Asistencia para Hogares de bajos ingresos ayuda a cubrir los costos de calefacción del hogar desde Noviembre 1, 2025 hasta Abril 30, 2026.

SOLICITANTES POR PRIMERA VEZ: Visite nuestro sitio web para obtener instrucciones sobre cómo utilizar nuestra aplicación en línea. O, Llame a CAPIC al 617-884-6130, Lunes-Viernes, 9AM -4PM, para hacer una cita de admisión.

RECERTIFICACION: Si solicito la ayuda de calefacción en HEAP FY2025, usted no tiene que llamar a CAPIC para hacer cita. Simplemente necesita enviar sus documentos de solicitud a CAPIC. Todos los documentos pueden ser enviados por correo, correo electrónico, fax, o dejarse en el buzón fuera de nuestra oficina (la entrada de afrente).

COMO ENVIAR DOCUMENTOS:

- **CORREO ELECTRONICO:** Envíe sus documentos por correo electrónico a fuelassistance@capicinc.org. La línea de asunto de su correo electrónico debe incluir su número de aplicación de CAPIC y la dirección del servicio (dirección de su casa).
- **FAX:** Puede enviar sus documentos por fax a 617-889-8145. Debe incluir una carta que indique su número de aplicación de CAPIC y la dirección del servicio (dirección de su casa).
- **BUZON:** Hay un buzón disponible afuera de la oficina principal de CAPIC, 100 Everett Ave, Unit 14, Chelsea, MA, 02150. Debe incluir su número de aplicación de CAPIC en sus documentos.
- **PORTAL EN LÍNEA:** Puedes sumitir escaneado copias de los documentos in la siguiente URL:
<https://toapply.org/CAPIC>.
- **CORREO:** Puede enviar sus documentos por correo a nuestra oficina principal. Asegúrese de incluir su número de aplicación de CAPIC y dirección del servicio (dirección de su casa). Envíe a:

**CAPIC
ATTN: Fuel Assistance
100 Everett Ave
Unit 14
Chelsea, MA 02150.**

Por favor tenga en cuenta que, si envía o entrega documentos por correo, de no enviar documentos originales importantes que necesite. CAPIC no es responsable de enviar documentos originales por correo, clientes deben obtener copias de los originales para enviar con la aplicación.

El tiempo de procesamiento de su aplicación será de aproximadamente **45** días laborales., a partir de la fecha en que CAPIC reciba su aplicación. Si su solicitud está incompleta, CAPIC le enviara una carta por correo indicando que documentos aún se necesitan.

Su factura de calefacción principal **se pagará por el uso del 1 de Noviembre 2025 al 30 de Abril 2026**, hasta el monto de su beneficio y dependiendo de la financiación del programa. **Si necesita información adicional o tiene preguntas, llame a CAPIC al 617-884-6130. Personal bilingüe (inglés y español) están disponibles para hablar con usted de Lunes a Viernes, de 8:30am- 4:30pm.**

NO RECIBIRÁ ASISTENCIA DE ENERGÍA PARA EL HOGAR SI NO FIRMA EN LA PARTE DE ATRÁS DE LA SOLICITUD Y ENVÍA LOS DOCUMENTOS NECESARIOS.

APLICACION: El formulario AMARILLO es su aplicación. Tache cualquier información incorrecta y escriba su información correcta y presente. **Recuerde de firmar y fechar la parte de atrás de la aplicación (En la caja Naranja).** *Se solicita a todos los miembros del hogar mayores de 18 años que firmen el formulario de igualación salarial que también se encuentra en el reverso de la solicitud.* Lea todo y siga cuidadosamente las instrucciones antes de devolverla.

BILLES: Deben mandar un bill reciente de GAS y ELECTRICIDAD. Si el bill está a nombre de una persona que no vive en el hogar, envíe la documentación que demuestre que vive en otro lugar.

ACEITE: Si calientas con aceite, mande una copia de un recibo de entrega que muestre el nombre del proveedor de petróleo.

DUENO DE CASA: mande una copia de su estado de cuenta hipotecario más recientes, la factura de impuestos, el seguro de la casa y la factura más reciente de agua.

INQUILINOS: Verifique la información del dueño en la aplicación (nombre, dirección, número de teléfono). También mande una copia del contrato de renta, o una carta del dueño que diga la cantidad de renta, si su renta es actual y el número de miembros del hogar.

ESTUDIANTES: Los estudiantes de secundaria o universidad que tengan 18 años o más, deben presentar una carta de la escuela a la que asistan, o el horario de clases, como prueba de la inscripción activa a tiempo completo.

SALARIO: Ver hoja de ingresos.

SEGURO SOCIAL Y SSI: Ver hoja de ingresos.

TAFDC/ EAEDC: Ver hoja de ingresos.

SNAP/ESTAMPILLAS DE COMIDA: mandar una copia de la carta del beneficio de la cantidad que recibe de estampillas de comida.

LA COMPENSACION DE TRABAJADOR O CORTO /LARGO PLAZO DE DISCAPACIDAD: Ver hoja de ingresos.

BENEFICIOS DEL DESEMPLEO: Ver hoja de ingresos.

CHILD SUPPORT / PENSION DE ALIMENTACION: Ver hoja de ingresos.

TRABAJAR POR CUENTA PROPIA: Ver hoja de ingresos.

INGRESOS DE RENTA: Ver hoja de ingresos.

BENEFICIOS DEL VETERANO: Ver hoja de ingresos.

PENSION/ ANNUITIES/RETIRO/IRA: Ver hoja de ingresos.

TRABAJO CON PAGO EN EFECTIVO: Ver hoja de ingresos.

INTERES: Ver hoja de ingresos.

LAS GANANCIAS DE CAPITAL Federal más reciente: Formulario de impuestos federales más reciente 1040 con todos los anexos. Si los impuestos son de preparación propia, debe llamar al IRS al 1-800-829-1040 para obtener una **declaración de impuestos.**